

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 20 (1902)  
**Heft:** 141

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Portos.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
Op s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Prix du numéro 10 cts.

## Veuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
---	--	--	---

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bergzettel (für das Ausland 35 Cts.).	Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berné, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).
--	---

**Inhalt — Sommaire**

Tire disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bank in Schaffhausen in Schaffhausen.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Il tribunale distrettuale di Lugano, con decreto 9 corse, ha ordinata la procedura di ammortizzazione del seguente titolo andato smarrito: Azione della Società del Teatro di Lugano portante il n° 333, del valore nominale di fr. 500.

Lo sconosciuto possessore di detta azione è diffidato a produrla presso la cancelleria del tribunale prefato entro tre anni dalla prima pubblicazione del presente, sotto comminatoria che in difetto di tale produzione ne sarà pronunciata l'ammortizzazione. (W. 31)

Lugano, 9 aprile 1902.

Il presidente: Lucchini.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.**

**I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale**  
Zürich — Zurich — Zurigo

1902. 9. April. Die Firma E. Schmidt in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 273 vom 1. August 1901, pag. 1089) hat ihr Geschäftslokal nunmehr: Bahnhofstrasse 60.

9. April. Die Firma F. Herosé in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 302 vom 30. August 1901, pag. 1205) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma Hans Sturzenegger in Zürich IV, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Hans Sturzenegger, von Reute (Appenzell), in Zürich IV. Fabrik kohlenaurer Getränke und Handel in natürlichen Mineralwassern. Wasserwerkstrasse 141.

9. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Schneebeli & Deutsch in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 327 vom 26. September 1901, pag. 1305). — Gesellschafter: Heinrich Schneebeli-Bucher und Oscar Deutsch — hat sich aufgelöst, und es ist diese Firma, sowie die Prokura Emma Schneebeli-Bucher, erloschen.

Inhaber der Firma H. Schneebeli-Bucher in Zürich III, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Heinrich Schneebeli-Bucher, von Zürich, in Zürich III. Holz- und Kohlenhandlung. Jakobstrasse 44. Die Firma erteilt Prokura an Emma Schneebeli, geb. Bucher, die Ehefrau des Firmainhabers.

9. April. Wasserversorgung Bonstetten-daselbst (S. H. A. B. Nr. 18 vom 17. Januar 1900, pag. 74). Arnold Koch ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten und es ist damit dessen Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde dem Vicepräsidenten Jakob Peter das Aktariat übertragen, welcher kollektiv mit dem Präsidenten Adolf Toggweiler rechtsverbindliche Unterschrift führt. Im fernern wurde Jakob Glättli, Landwirt, von und in Bonstetten, als Beisitzer gewählt.

10. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Jegel & Michel in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 378 vom 11. November 1901, pag. 1509) (Gesellschafter: Heinrich Jegel und Alfred Michel) hat sich aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma Heinrich Jegel in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Heinrich Jegel, von Heidelberg (Baden), in Zürich III. Mech. Werkstätte für Motoren und Motorwagen. Im Sihlhölzli.

10. April. Conrad Heer, von Töss, in Zürich III, und Max Halder, von Leuzburg (Aargau), in Zürich IV, haben unter der Firma Heer & Halder in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 4. April 1902 ihren Anfang nahm. Vertrieb patentierter Neuheiten. Elisabethenstrasse 28.

10. April. Die Firma R. Ganz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 3 vom 22. Januar 1887, pag. 20) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich I, Bahnhofstrasse 40, woselbst der Inhaber ebenfalls wohnt. Nummehrige Natur des Geschäftes: Photographisches Atelier und Lager in photographischen Bedarfsartikeln.

10. April. Emil Carl Ganz, Sohn, und Rudolf Ganz, Vater, beide von Zürich, in Zürich I, haben am 4. April 1902 unter der Firma Ganz & Co. in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen. Unbeschränkt haftbare Gesellschafter ist Emil Carl Ganz, und Kommanditär ist Rudolf Ganz, mit dem Betrage von elftausend Franken (Fr. 11,000). Specialgeschäft für Projektion, Bahnhofstrasse 40.

10. April. Die Firma Ad. Staehle in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 119 vom 29. März 1900, pag. 479) verzeigt als Geschäftslokal: Schützengasse 23, als Wohnort des Inhabers: Zürich IV, und als Natur des Geschäftes: Cigaretten und Cigaretten en gros.

10. April. Inhaber der Firma Felix Streuli in Zürich I ist Felix Streuli, von Zollikon, in Zürich III, vom 1. Juli 1902 an in Zürich IV. Tabak, Cigarren und Cigaretten. Limmatquai 76.

10. April. Die Firma Heinrich Huber, Schuster in Zürich (S. H. A. B. Nr. 68 vom 14. Mai 1883, pag. 541) ist infolge Hinschiedes des Inhabers von Amteswegen gelöscht worden.

**Bern — Berne — Berna**

**Bureau Biel:**

1902. 9. April. Die Genossenschaft unter der Firma L'Union Française de Bienne — Société de Secours mutuels et de Bienfaisance in Biel (S. H. A. B. Nr. 360 vom 23. Oktober 1901) hat an Stelle des bisherigen Präsidenten und Vicepräsidenten neu gewählt: Jean Vizade als Präsident und Jean Pradale als Vicepräsident. Der Vorstand besteht nun im übrigen aus: Arthur Vincens als Kassier, François Olivier als Sekretär, Louis Revuz, Abel Cornetet und Jules Bourquin als Beisitzern.

9. April. Inhaber der Firma Alex. Sessler in Biel ist Alexander Sessler von und in Biel. Natur des Geschäftes: Holz- und Kohlenhandlung und mech. Holzspalterei. Geschäftslokal: Florastrasse 26.

**Bureau de Porrentruy:**

10 avril. Le chef de la maison Gust. Guenat, à Porrentruy, est Gustave Guenat, originaire de Courgenay et domicilié à Porrentruy. Genre de commerce: Représentations commerciales diverses.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

**Bureau de Romont (district de la Glâne):**

1902. 9 avril. Le conseil d'administration de la Banque populaire de la Glâne, société anonyme ayant son siège à Romont (F. o. s. du c. du 28 août 1884, n° 69, page 612), ayant été renouvelé, les personnes autorisées à engager la société par leur signature, sont actuellement: Philippe Clément, président; Isidore Chaiton, notaire, vice-président, et Mme veuve Constance Forney, secrétaire-caissier; tous à Romont. Les actes de la société sont signés par le président (ou le vice-président) et le secrétaire du conseil d'administration.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Faedo:**

1901. 9 aprile. Carlo Peduzzi, fu Domenico, si è ritirato dalla società in nome collettivo Fratelli Peduzzi, in Lavorgo (F. u. s. di c. del 3 settembre 1896, n° 246).

**Vaud — Vaud — Vaud**

**Bureau de Grandson:**

1902. 10 avril. La raison de commerce Ch<sup>s</sup> Perotti, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 25 avril 1901, n° 151, page 601), a cessé d'exister en suite de renonciation du titulaire.

10 avril. La raison de commerce M<sup>ce</sup> Demartini, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 22-mars 1889, n° 50, page 275), a modifié son genre de commerce, qui est actuellement le suivant: Entrepreneur de gypserie et peinture; vente de papiers peints et vernis divers: exploitation du Café Central, à Ste-Croix.

10 avril. Le chef de la maison E. Moch, à Ste-Croix, est Emile fils de Joseph Moch, de Fleurier, domicilié en ce dernier lieu. Genre de commerce: Nouveautés, tissus, cotons, nappages, confectios, chapellerie, bonneterie, chemiserie, mercerie.

10 avril. Dans son assemblée générale du 25 mai 1901, la Société de fromagerie du Chalet neuf de Bullet, à Bullet (F. o. s. du c. du 20 août 1896, n° 234, page 964) a renouvelé son comité qui est actuellement composé de: Fritz Miéville, président; Albert Giroud, secrétaire; Alfred Thévenaz, caissier; membres suppléants: Louis Champod, de Charles, et Alfred Lassueur, municipal; tous domiciliés à Bullet.

10 avril. Dans son assemblée générale du 3 février 1902, la Société coopérative de consommation l'avenir, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 23 janvier 1893, n° 17, page 67), a renouvelé son comité qui est actuellement composé de: Théophile Rittener, président; Lucien Guignard, vice-président; Alfred Jaccard-Rod, secrétaire; Jules Py, Eugène Jaquier, Henri Junod et Charles Junod, membres; tous domiciliés à Ste-Croix.

**Bureau d'Orbe:**

10 avril. Louis et Gustave, fils de feu Gustave Combe, d'Orbe, y domiciliés, ont constitué à Orbe, sous la raison sociale Combe frères, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> avril 1902. Genre de commerce: tapisseries.

**Bureau de Payerne:**

7 avril. Le chef de la maison C<sup>t</sup> Mayor charcutier, à Grandcour, est Constant fils de Daniel Mayor allé Maréchal, de Grandcour, son domicile. Genre de commerce: Charnes fourragères et charcuterie.

8 avril. La raison de commerce A. Fiaux, à Payerne (F. o. s. du c. du 15 mai 1883, n° 70, page 562), est radiée en suite de renonciation du titulaire.

**Bureau de Vevey:**

9 avril. Louis, fils de Jean-Claude Bruyas, de St-Etienne (France), domicilié à Territet, et Edouard-Samuel, fils de Frédéric Francey, du Châtellard, domicilié à Clarens, forment entre eux une société en nom collectif qui a commencé le 30 avril 1901, sous la raison sociale L. Bruyas & C<sup>e</sup>, société dont le siège est à Territet, avec succursale à Clarens, et qui a pour but l'exploitation d'une entreprise internationale de transports funèbres. Bureaux et magasins: à Territet et Clarens.

Genf — Genève — Ginevra

1902. 9 avril. La société en nom collectif Lapelletrie et Schlaepfer, à Plainpalais, (F. o. s. du c. du 5 janvier 1901, page 15), est déclarée dissoute dès le 8 avril 1902.

La maison est continuée dès cette date, avec reprise de l'actif et passif, sous la raison Lapelletrie, à Plainpalais, par l'associé Pierre-Ernest Lapelletrie, d'origine française, domicilié à Genève. Genre

d'affaires: Fabrique de masques et perruques pour carnaval. Bureaux et locaux: Square du Stand.

9 avril. Suivant extrait du procès-verbal de son assemblée générale du 24 février 1901, la société dite Société des Carabiniers réunis de Satigny, Russin et Dardagny, ayant son siège à Satigny, (F. o. s. du c. du 30 juin 1898, page 307), a renouvelé son Comité comme suit: D. Lucien Witzeneried, Louis Turian, Jean Probst, Marc Bonnet, Jules Garnier, Louis Orelli et Auguste Chevrot, tous domiciliés à Satigny.

B. 23.

Gewinn- und Verlust-Rechnung  
der Bank in Schaffhausen in Schaffhausen

vom Jahre 1901.

Soll  
Lastenposten

(Statutarische Genehmigung vorbehalten.)

Haben  
Nutzposten

Soll		Haben	
Lastenposten		Nutzposten	
<b>I. Verwaltungskosten.</b>			
8,775	—	Entschädigung an die Verwaltungsbehörden.	
51,180	41	Besoldungen und Gratifikationen an die Angestellten und das Hülfspersonal.	
4,045	98	Assekuranz und Unterhalt des Bankgebäudes.	
5,000	—	Lokalmiete.	
3,419	90	Heizung, Beleuchtung und Reinigung.	
8,384	56	Bureau-Auslagen (Druckkosten, Inserate, Abonnements etc.).	
6,734	78	Porti, Depeschen und Konkordatspesen.	
3,702	60	Auslagen für Beschaffung von Silber.	
1,499	47	Informationen und Expertisen.	
4,610	90	Diverse: Advokatur- und Konkurskosten, freiwillige Beiträge etc.	
97,353	55		
<b>II. Steuern.</b>			
3,334	55	Bundes-Banknotensteuer.	
19,604	35	Kantonale Banknotensteuer und Aufbewahrungsgeld.	
6,320	35	Staatssteuer.	
12,194	10	Gemeindesteuer.	
41,453	35		
<b>III. Passivzinsen und Provisionen.</b>			
<i>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</i>			
1,290	96	An Check-Conti.	
12,179	61	11,873. 36 An Emissionsbanken u. Korrespondenten. 306. 25 Ratazinsen vom Vorjahre.	
38,632	08	38,162. 88 An Conto-Corrent-Kreditoren. 469. 20 Ratazinsen von Blanco und Conti-Correnti vom Vorjahre.	
<i>b. Auf Schuldscheine aller Art.</i>			
An kurzfristige Depositen und Kassascheine.			
143,875.	34	Bezahlte Zinsen.	
17,741.	30	Ratazinsen auf 31. Dezember 1901.	
166,487	84	161,616. 64 5,128. 80 Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre.	
An Eigenwechsel:			
9,112.	—	Vergüteter Disconto.	
10,510	65	1,398. 65 Ratazinsen vom Vorjahre.	
An Schuldscheine auf Zeit (Obligationen):			
184,151.	05	Bezahlte Zinsen und Coupons.	
20,391.	95	Fällige und nicht erhobene Zinsen.	
15,122.	70	Ratazinsen auf 31. Dezember 1901.	
352,557	84	169,665. 70 36,209. — Abzüglich: Ratazinsen, anstehende Zinsen und Coupons vom Vorjahre.	
<b>IV. Verluste und Abschreibungen.</b>			
115,000	—	Auf Conto-Corrent-Debitoren.	
24,000	—	Auf Syndikats-Beteiligungen (Mindertaxation).	
9,468	85	Auf Effekten (öffentliche Wertpapiere).	
208,468	85	60,000 Rückstellung auf verschiedene Geschäfte.	
<b>VI. Reingewinn.</b>			
1,706	01	7,542 65 Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1900. 5,837 64 Abzüglich: Passivsaldo vom Jahre 1901.	
<b>I. Ertrag des Wechsel-Conto.</b>			
Disconto-Schweizer-Wechsel:			
		Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen 29,578. 89	
		Rückdisconto vom Vorjahre à 5% . . . 4,367. 21	
		34,046. 10	
		Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez. 1901 à 4% . . . . . 3,122. 70	
30,928	40		
Wechsel auf das Ausland:			
		Vereinnahmte Zinsen, Kommissionen und Kursgewinn 14,510. 07	
		Rückdisconto vom Vorjahre à 3—5 1/2% . . . 2,336. 54	
		16,846. 61	
		Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez. 1901 à 3—5% . . . . . 1,701. 65	
15,144	96		
Wechsel mit Faustpfand:			
		Vereinnahmte Zinsen . . . . . 14,511. 60	
		Rückdisconto vom Vorjahre à 5% . . . . . 475. 50	
		14,990. 10	
		Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dez. 1901 à 3 1/4% . . . . . 3,288. 85	
11,751	25		
Wechsel zum Inkasso:			
		Vereinnahmte Inkassogebühren etc. . . . . 3,138	
60,958	44		
<b>II. Aktivzinsen und Provisionen.</b>			
<i>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</i>			
		Von Emissionsbanken und Korrespondenten . . . . . 8,019	
		Von Conto-Corrent-Debitoren . . . . . 126,340	
		Von Conto-Corrent-Kreditoren . . . . . 5,186	
		Zinsen auf nicht abgeschlossenen Conto-Corrent-Debitoren . . . . . 1,218	
136,763	77		
<i>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</i>			
Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:			
		Vereinnahmte Zinsen . . . . . 173,597. —	
		Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . . . 4,665. 85	
		Ratazinsen auf 31. Dezember 1901 . . . . . 89,225. 95	
		267,488. 80	
		Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre . . . . . 83,601. 45	
183,887	35		
Von Hypothekar-Anlagen aller Art:			
		Vereinnahmte Zinsen . . . . . 94,060. 42	
		Zinsrestanzen auf Jahresschluss . . . . . 9,119. 10	
		Ratazinsen auf 31. Dezember 1901 . . . . . 50,039. 10	
		153,218. 62	
		Abzüglich: Ratazinsen und Zinsrestanzen vom Vorjahre . . . . . 57,608. 45	
95,610	17		
Von Effekten (öffentliche Wertpapiere):			
		Vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten 148,312. 10	
		Kursgewinn auf eigenen Effekten . . . . . 52,256. 90	
		Ratazinsen auf 31. Dezember 1901 . . . . . 30,931. 70	
		231,500. 70	
		Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre . . . . . 36,626. 65	
		189,874. 05	
		Provisionen etc. auf An- und Verkauf für Rechnung Dritter . . . . . 2,690. 50	
192,564	55	612,777 18	
<b>III. Ertrag der Immobilien.</b>			
Vom Bankgebäude:			
		Vereinnahmte Mietszinsen . . . . . 10,683. 85	
		Rata-Miete auf 31. Dezember 1901 . . . . . 1,236. 10	
		11,919. 45	
		Abzüglich: Rata-Miete vom Vorjahre . . . . . 1,317. 65	
10,601	80		
<b>IV. Gebühren und Entschädigungen.</b>			
Aufbewahrung und Verwaltung von offenen und verschlossenen Werttiteln, Wertgegenständen und Kassettentiele . . . . . 8,306			
8,306	15		
<b>V. Diverse Nutzposten.</b>			
		Agio auf Münzsorten, fremde Noten etc. . . . . 4,688	
		Inkassogebühren auf Coupons . . . . . 1,668	
6,356	40		
<b>VII. Gewinn-Saldo-Vortrag vom Jahre 1900</b>			
		7,542 65	
701,538	60	701,538 60	

Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Bank in Schaffhausen vom Jahre 1901.

Verteilung des Reingewinnes von 1901

gemäss §§ 62 \*) und 63 der Statuten vom 21. November 1900.

Der Gewinn des Jahres beträgt . . . . . Fr. 1,706. 64 welche als Saldo auf das Jahr 1902 vorgetragen werden.

\*) §§ 62 und 63 der Statuten lauten:

- § 62. Auf den 31. Dezember jedes Jahres wird nach den Vorschriften des Bundesgesetzes über das Obligationenrecht die Rechnung abgeschlossen und die Bilanz gezogen.
- § 63. Der sich hiernach ergebende Reingewinn wird wie folgt verwendet:
  - a. 10% fallen in den Reservefonds, sofern und solange dieser nicht die statutarische Höhe (§ 8) beträgt.
  - b. Aus dem Ueberschuss erhalten die Aktionäre eine ordentliche Jahresdividende von 4% des Aktienkapitals.

- c. Von dem verbleibenden Reingewinn erhalten die Hauptangestellten der Bank 15% Tantième; über die nähere Verteilung derselben entscheidet der Verwaltungsrat.
  - d. Der Rest wird, vorbehaltlich eines auf neue Rechnung vorzutragenden Saldo, zur Verteilung auf die Aktien als Sperrdividende, oder zur weiteren Dotierung des Reservefonds, oder zur Anlage von Special-Reserven, oder zu andern Zwecken, je nach Beschluss der Generalversammlung verwendet.
- § 8 der Statuten lautet:  
Der Reservefonds bildet mit dem Grundkapital das Gesellschaftskapital. Demselben werden keine Zinsen gutgeschrieben.  
Der Reservefonds soll dazu dienen, Verluste am Grundkapital soweit möglich zu decken. Sobald er den Betrag von Fr. 500,000 erreicht hat, ist eine weitere Zuteilung (§ 68, litt. a) nicht mehr obligatorisch.  
Die obligatorische Dotation tritt erst dann wieder ein, wenn der Reservefonds unter den Betrag von Fr. 500,000 herabgesunken ist.

# Jahresschluss-Bilanz der Bank in Schaffhausen in Schaffhausen auf 31. Dezember 1901.

Aktiven

(Statutarische Genehmigung vorbehalten.)

Passiven

Aktiven		Beschreibung		Passiven	
		<b>I. Kassa.</b>			
		1,400,000 — Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.			
		182,900 — Guthaben bei der Abrechnungsstelle, Conto A.			
		88,470 — Uebrigc gesetzliche Barschaft.			
		1,621,370 — Gesetzliche Barschaft.			
		250,450 — Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).			
		489,000 — Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.			
		36,600 — Guthaben bei der Abrechnungsstelle, Conto B.			
2,461,778	97	64,358 97 Uebrigc Kassabestände.			
		<b>II. Kurzfristige Guthaben.</b>			
		(Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)			
		86,236 87 Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.			
		254,667 05 Korrespondenten-Debitoren.			
376,740	44	85,836 52 Diverse Coupons und Obligationen.			
		<b>III. Wechselforderungen.</b>			
		Disconto-Schweizer-Wechsel:			
		155,134. 02 Innert 30 Tagen fällig.			
		213,096. 33 " 31-60 " "			
		142,250. 05 " 61-90 " "			
		566,579 90 46,099. 50 In über 90 " "			
		Wechsel auf das Ausland:			
		101,246. 10 Innert 30 Tagen fällig.			
		139,709. 10 " 31-60 " "			
		50,484. 85 " 61-90 " "			
		311,173 15 19,733. 10 In über 90 " "			
		Wechsel mit Faustpfand:			
		63,482. 40 Innert 30 Tagen fällig.			
		492,210. — " 31-60 " "			
		604,642 40 108,950. — " 61-90 " "			
1,757,351	90	284,956 45 Wechsel zum Inkasso.			
		<b>IV. Andere Forderungen auf Zeit.</b>			
		(Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)			
		1,317,210 92 Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.			
		1,788,247 74 Conto-Corrent-Debitoren mit ungedecktem Kredit.			
		3,769,688 77 Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.			
		82,966 95 Reports.			
9,068,900	68	2,110,906 30 Hypothekar-Anlagen.			
		<b>V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.</b>			
		160,094 — Aktien } laut Inventar (vide Beilage Nr. 2).			
		879,078 — Obligationen }			
1,091,172	—	1,089,172 — Effekten (öffentliche Wertpapiere).			
		52,000 — Grundeigentum, nicht zum Geschäftsbetrieb bestimmt.			
		<b>VI. Verpfändete Aktiven.</b>			
2,394,527	20	Effekten (öffentliche Wertpapiere), als Notendeckung deponiert.			
		<b>VII. Feste Anlagen.</b>			
481,625	95	156,625 95 Syndikats-Beteiligungen.			
		275,000 — Immobilien zum eigenen Geschäftsbetrieb.			
		<b>VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>			
186,486	45	Ratazinsen und Zinsrestanzen auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- und Verlust-Rechnung).			
17,768,538	59			17,768,538	59

**I. Noten-Emission.**

Noten in Cirkulation } (vide Beilage Nr. 1) . . . . . 3,249,550 —  
Eigene Noten in Kassa } . . . . . 250,450 — 3,500,000 —

**II. Kurzfristige Schulden.**

(Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)

Check-Conti . . . . . 50,408 80  
Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren . . . . . 88,897 06  
Korrespondenten-Kreditoren . . . . . 258,210 86  
Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3) . . . . . 1,563,462 38  
Conto-Corrent-Debitoren, momentan Kreditoren (vide Beilage Nr. 4) . . . . . 545,814 24  
Verfallene, noch nicht erhobene Zinsen . . . . . 20,891 96  
Verfallene, noch nicht erhobene Dividenden . . . . . 645 — 2,477,828 28

**III. Wechselschulden.**

Tratten und Acceptationen . . . . . 1,727,851 40

**IV. Andere Schulden auf Zeit.**

(Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)

Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 3) . . . . . 1,545,962 95  
Conto-Corrent-Debitoren, momentan Kreditoren (vide Beilage Nr. 4) . . . . . 279,812 75  
Depositenscheine . . . . . 856,446 —  
Schuldscheine (Obligationen etc.), welche im Laufe des nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter Kündigung rückzahlbar sind . . . . . 1,150,400 —  
Schuldscheine (Obligationen etc.) mit Rückzahlungsfrist von länger als einem Jahre . . . . . 2,597,600 — 6,480,221 70

**V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).**

Rückstellung auf verschiedenen Geschäften . . . . . 60,000 —  
Rückdisconto auf Aktivposten } (vide Detail in Gewinn- und Verlust-Rechnung) . . . . . 8,063 20  
Ratazinsen auf Passivposten } . . . . . 32,864 — 100,927 20

**VI. Eigene Gelder.**

Einbezahltes Kapital . . . . . 3,000,000 —  
Ordentlicher Reservefonds . . . . . 500,000 —  
Dividenden-Ergänzungs-Conto . . . . . 80,000 —  
Gewinn-Saldo-Vortrag auf das Jahr 1902 . . . . . 1,705 01 3,581,705 01

**Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Bank in Schaffhausen auf 31. Dezember 1901.****Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1901.**

	Emission	In Kassa	In Cirkulation
1,750 Noten von Fr. 500 =	Fr. 875,000	83,000	792,000
17,500 " " " 100 =	1,750,000	110,800	1,639,200
17,500 " " " 50 =	875,000	57,150	817,850
38,750 Noten =	Fr. 3,500,000	250,450	3,249,550

**Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.**

Für Barbezüge auf Depositen-Conto behält sich die Bank das Recht vor, folgende Kündigungsfristen zu verlangen:

Ueber Guthaben bis auf die Höhe von Fr. 5000 kann ohne Kündigung verfügt werden.

Für Barbezüge über Fr. 5000 behält sich die Bank vor, folgende Kündigungsfristen zu verlangen:

Für Beträge von Fr. 5,000 bis Fr. 10,000 2 Werktage,  
" " " " 10,000 " 20,000 10 "  
" " " " 20,000 und darüber 20 "  
alles in der Meinung, dass innerhalb 20 Werktagen nie mehr als Fr. 80,000 beansprucht werden können.

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

- a. 610 Conti mit einem Guthaben bis Fr. 10,000 von . . . . . Fr. 1,563,462. 83  
unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar.  
c. 67 Conti, das Guthaben über Fr. 10,000, nach 8 Tagen rückzahlbar Fr. 1,545,962. 95

**Beilage Nr. 4.****Conto-Corrent-Debitoren, vorübergehend Kreditoren.**

Ueber das Guthaben, sowie über den eröffneten Kredit kann jederzeit, ohne Voranzeige, bis auf die Höhe von Fr. 10,000 verfügt werden.

Für grössere Beträge behält sich die Bank das Recht vor, folgende Kündigungsfristen beanspruchen zu können:

Für Beträge von Fr. 10,000 bis Fr. 20,000 1 Werktag.  
" " " " 20,000 " 30,000 3 Werktage.  
" " " " 30,000 und darüber 10 Werktage.

Diese Conti zerfallen in:

- a. 70 Conti mit einem Gesamtguthaben von . . . . . Fr. 545,814. 24  
unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar.  
c. 5 Conti mit einem Gesamtguthaben von . . . . . Fr. 279,812. 75  
nach 8 Tagen rückzahlbar.

**Beilage Nr. 5. Eventuelle Verbindlichkeiten.**

Engagements, herrührend von weiter begebenen, noch nicht verfallenen Wechseln . . . . . Fr. 1,990,506 90

Bellage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.

Stück	Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert	Stück	Bezeichnung	Nominalwert	Kurs	Schätzungswert
<b>I. Obligationen.</b>					<b>Uebertrag</b>				
<i>a. Als Notendeckung hinterlegt.</i>									
457	3 1/2 % Kanton Genf 1880	45,700	100	45,700	3	3 1/2 % Schweiz. Nordostbahn 1895	1,500	97	1,455
54	3 1/2 % Schweiz. Eidgenossenschaft 1889	62,000	100	62,000	1	3 1/2 % Kanton Luzern 1890	1,000	99 1/2	995
24	3 1/2 % " " " " 1894	24,000	100	24,000	2	3 1/2 % Kanton St. Gallen 1898	2,000	90 1/2	1,900
43	3 1/2 % Kanton Solothurn 1889	43,000	96 1/2	41,495	6	3 1/2 % Chamser Milch 1896	6,000	97	5,820
10	3 1/2 % Jura-Bern-Luzern-Bahn	10,000	98	9,800	305	3 1/2 % Schweiz. Nordostbahn 1887	152,500	100	152,500
35	3 1/2 % Kanton Waadt 1888	17,500	97 1/2	17,062	10	4 % Vereinigte Schweizerbahnen, I. Hyp.	100	100	100
81	3 1/2 % Deutsche Reichsanleihe	175,000	100 1/2	173,875	10	4 % " " " " III. Hyp.	10,000	100	10,000
16	3 1/2 % Schwedische Staatsschuld	40,000	99 1/2	39,800	38	4 % Italienische Mittelmeerbahn	16,500	95	15,675
18	3 1/2 % Schweiz. Bundesbahnen 1899	18,000	99 1/2	17,910	1	4 % Kanton Zürich 1901	1,000	100	1,000
11	3 1/2 % Bayr. Staatsbahnen 1896	26,000	99 1/2	25,842	5	4 % Stadt Mailand 1886	7,000	96	6,720
2	3 1/2 % Schaffhauser Kantonalbank	2,000	97	1,940	12	4 % Compagnie générale pour l'éclairage et le chauffage par le gaz	6,000	100	6,000
12	3,6 % Banque cantonale neuchâteloise	12,000	99	11,880	20	4 % Bank für Transportwerte	20,000	94	18,800
48	3 1/2 % Schaffhauser Kantonalbank	421,000	100	421,000	36	4 % Zürcher Eisenbahnbank	36,000	99	35,640
80	3 1/2 % Thurgauische Kantonalbank	150,000	99 1/2	149,250	19	4 % Pester vaterländ. I. Sparkassenverein	Kr. 19,000	90 1/2	17,955
20	3 1/2 % Basler Kantonalbank	100,000	99 1/2	99,500	9	4 % Ungar. Bodenkreditinstitut	9,000	101 1/2	17,199
10	3 1/2 % Kanton Luzern 1890	10,000	99 1/2	9,950	1	4 % Aktiengesellschaft Leu & Co	1,000	100	1,000
200	3 1/2 % Kanton Zürich 1899	200,000	99 1/2	199,000	1	4 % Aargauische Kreditanstalt	8,000	100	8,000
80	3 1/2 % Zürcher Kantonalbank	150,000	99 1/2	149,250	23	4 % Gouvernment impérial de Chine	11,500	100	11,500
9	4 % Kanton Baselstadt 1900	9,000	100	9,000	219	4 % Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke von G. Fischer	219,000	97	212,480
109	4 % Stadt Bern	62,500	97	60,625	1	4 % Banque foncière du Jura	500	97	485
59	4 % Oesterreichische Goldrente	1. 54,200	99 1/2	53,815	248	4 1/2 % Kammgarnspinnerei Schaffhausen	248,000	89	245,520
24	4 % Ungarische Goldrente	24,000	98 1/2	23,520	5	4 1/2 % Aktiengesellschaft Bierbrauerei Falken	5,000	100	5,000
20	4 % Zürcher Kantonalbank	40,000	100	40,000	2181	3 % Prämien-Obligationen verschiedener freiburger Gemeinden, garantiert durch den Kanton Freiburg		49	106,869
42	4 % Kanton Baselstadt 1899	90,000	100	90,000					878,078
41	4 % Voralbergerbahn	1. 8,200	98 1/2	8,061					
80	4 % Erzherzog Albrecht-Bahn 1890	10,000	95 1/2	9,520					
184	4 % " " " " 1893	17,000	95 1/2	16,184					
40	4 % Basellandschaftliche Kantonalbank	200,000	100	200,000					
85	4 % Luzerner Kantonalbank	85,000	100	85,000					
10	4 % Kanton Zürich 1900	10,000	100	10,000					
15	4 1/2 % Oesterreichische Silberrente	1. 15,000	97 1/2	14,550					
14	4 1/2 % Ungarische Staatsanleihe	14,000	100 1/2	14,070					
6	5 % Italienische Kirchengüter	30,000	97 1/2	29,250					
100	5 % Domaniales d'Autriche	30,000	100	30,000					
20	3 1/2 % St. Gallische Kantonalbank	100,000	99 1/2	99,500					
				<b>3,694,527 20</b>					
<i>b. Im Besitze der Bank.</i>					<b>II. Aktien.</b>				
1	3 1/2 % Zürcher Kantonalbank	1,000	94	940	200	Bank in Baden	500	400	80,000
1	3 1/2 % " " "	500	97	485	84	3 1/2 % Schweiz. Kreditanstalt	500	820	68,880
					10	3 1/2 % Schweiz. Industrie-Gesellschaft	500	850	8,500
					5	Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser	100	100	500
					2	Baumwollspinnerei Wangen i. Allgäu	1,000	900 1/2	2,214
						<i>Aktien</i>			180,094
						<i>Obligationen</i>			3,273,605 20
						Stand am 31. Dezember 1901			<b>3,453,699 20</b>

Annoncen-Pacht:  
Eduard Mosse, Zürich, Bern etc.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Régie des annonces:  
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

**Elektrischer Personen-Aufzug Matte-Plattform.**

VII. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre  
Freitag, den 25. April 1902, abends 8 Uhr,  
im Restaurant zum „Zähringer“ an der Matte in Bern.

**Traktanden:**

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1901 und Bericht der Rechnungsrevisoren.]
- 2) Abnahme der Rechnung und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
- 3) Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
- 4) Wahl von 6 Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
- 5) Wahl von zwei Rechnungsrevisoren.
- 6) Unvorhergesehenes.

Der Jahresbericht, die Bilanz, nebst der Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen bei Herren von Ernst & Cie., Bärenplatz Nr. 4 in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Die Stimmkarten können am Abend der Versammlung beim Eintritt in das Lokal gegen Aktienausweis erhoben werden. (738)

Bern, den 11. April 1902.

**Namens des Verwaltungsrates,**  
Der Präsident: Der Sekretär:  
**F. Obrecht. A. Benteli.**

**E CONVOCATA.**

L'assemblea generale ordinaria degli Azionisti della Società Anonima Riseria-Maggia, per il giorno 26 aprile corrente alle ore 2 pomeridiane nello studio dei Signori avvocati Antonio & Adolfo Riva in Lugano, colle seguenti trattande:

- a. Rapporto del consiglio d'amministrazione sull'esercizio 1901, approvazione del bilancio e proposte relative.
- b. Rapporto dei revisori dei conti.
- c. Nomina del consiglio d'amministrazione e supplenti.
- d. Nomina dei revisori e supplenti.

Dal giorno 16 corrente sono a disposizione degli azionisti nello studio suddetto, il bilancio, il rapporto, del consiglio d'amministrazione e quello dei revisori.

Otto giorni prima della costituzione dell'assemblea ogni azionista che intende partecipare dovrà depositare le sue azioni presso la Spett. Banca Popolare di Lugano, o la Ditta Poletti & Monigioni in Lugano.

Per il consiglio d'amministrazione:

(734)

Il presidente:  
Avv. Adolfo Riva.

**Union suisse pour la sauvegarde des crédits.**  
Genève Place du Molard, 15, 2<sup>e</sup> étage — Genève.

**Renseignements commerciaux, renseignements.**  
Cette institution fondée en 1884 sous le patronage de la Chambre de commerce a seule le droit de porter ce titre en Suisse. Elle possède un stock considérable de fiches constamment renouvelées et ses tarifs de renseignements sont meilleur marché que ceux de n'importe quelle agence à Genève. Cartes de légitimation pour voyageurs leur permettant de s'adresser sur place à nos correspondants en Suisse pendant les voyages, pour obtenir des renseignements. (966)

**E. Martinazzi & Co., fabricants de Vermouth,**  
à Turin.

avisent leur clientèle que Monsieur **Ed. Luscher**, Chemin Miremont, Champel, Genève, a cessé de les représenter et la prie de s'adresser directement à la maison même à Turin pour toute commande et pour tout payement. (729)

**Schweiz. Kaufmännischer Verein,** Verband von 59 Kaufmännischen Vereinen.  
Centralbureau für Stellenvermittlung, Zürich, St. Gallen, St. Luzern, St. Moritz, Sion, Thurgau, Uri, Schwyz, Unterwalden, Appenzel, Glarus, Zug, Fribourg, Valais, Ticino, Graubünden, Appenzel, Schwyz, Unterwalden, Appenzel, Glarus, Zug, Fribourg, Valais, Ticino, Graubünden.

Wir empfehlen unsere **kostenfreie Stellenvermittlung** den Handelshäusern, Kanzleien und Verwaltungen für Verschaffung von Buchhaltern, Kanzlisten, Korrespondenten, Reisenden, Verkäufern, Lageristen, etc. Zahlreiche, tüchtige Bewerber. Genaue Information über jeden einzelnen Kandidaten. Specialbedingungen für Zuweisung von Lehrlingen oder Volontären. (726)

Die „**Germania**“  
**Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft zu Stettin**  
mit Fr. 777,756,735 Versicherungsbestand per Ende 1900  
" " 309,577,684 Gesamtsicherheitsfonds " " 1900  
" " 21,480,809 Gewinnreserve " " 1900  
seit 1860 in der Schweiz eingeführt, empfiehlt sich für den Abschluss von **Lebens-, Kinder-, Aussteuer- und Rentenversicherungen jeder Art** zu sehr vorteilhaften Konditionen.  
**Specialität:** Versicherung mit Aufhören der Prämienzahlung und Gewährung einer Rente im Invaliditätsfalle.  
Das Centralbureau für die Schweiz:  
**Lindt & Buerlein, Zürich I.**  
Kappelerstrasse 11. — Telephon Nr. 1500. (8099)

**Schweizerischer Bankverein**  
Basel. — Zürich. — St. Gallen.

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 40,000,000. Reserven Fr. 10,000,000.  
Wir geben bis auf weiteres an unseren Kassen in Basel, Zürich und St. Gallen (651)

**3 1/2 % Obligationen unserer Bank al pari**  
aus, welche je nach der Wahl des Käufers auf Namen oder auf Inhaber gestellt werden und eine feste Dauer von 3—6 Jahren haben, nach Ablauf welcher sie auf 8 Monate kündbar sind. Die Titel sind mit halbjährlichen Coupons versehen und können, von Fr. 500 an, in beliebigen, durch 100 teilbaren Beträgen, ausgefertigt werden.